



le supune la taxele introduse nu de mult de Sultan. Ivinde-se prin urmare acest incident și cerând Austro-Ungaria de la Turcia satisfacțiune, Părta a trăgănat acordarea satisfacțiunii cerute și n'a dat-o până acuma.

Ministrul de externe austriac s'a vădut deci nevoit, a adresa Porții un *ullimat*. Dacă pârta nu va aplană imediat spre mulțumirea Austriei conflictul, Austria se va vedea nevoită, a pune la cale o *demonstrațiune navală*. O *escadră a primit deja în privința acesteia ordin și stă gata de plecare*. Escadră aceasta e compusă din următoarele vase: „Habsburg“, „Arpád“, „Babenberg“, crucișătorii „Aspern“, „Szigetvár“, „Zenta“ și torpilor „Satelit“.

**Din camera română.** Proiectul de lege modificator al articolului 21 din legea băncilor populare, și în virtutea căruia se va veni în ajutorul țărănimii cu 20,000.000 lei, a fost votat în ședința de Miercuri a camerei cu unanimitate de 72 voturi.

— În una din ședințele viitoare ale camerei române ministrul Haret va prezenta un proiect de lege cu privire la organizarea învățământului particular și al religiunii. Acesta privește numai dispozițiunile, care se refer la școlile secundare, deoarece învățământul primar e deja organizat.

**In Austria** situația parlamentară pare a se agrava în urmare a deputatului Dr. Kramarz a declarat în ședința de alaltăieri a comisiunii bugetare, că nu va vota refundarea celor 69 milioane propuse de guvern pentru ajutorarea celor amenințați de fomete și va refusa „junc-tim“ ul între proiectul referitor la această ajutorare și între provisorul bugetar. Guvernul ține neclintit la refundarea întregii sume, ăr partidele germane refuză să acorde creditele germane fomete fără provisorul bugetar. Dacă nu se va pute face un pact cu grupul Pacak, atunci obstrucțiunea Cehilor cu Kramarz în frunte va zădărnici ciclul sesiunii parlamentare, și „Reichsrath“ ul probabil se va proroga.

Intr'aceea socialdemocrații și jidovii convocă mereu adunări de protestare împotriva legii școlare votate în dieta Austriei de jos, cerând să nu fie prezentată spre sancționare. Socialcreștinii pe de altă parte convocă și ei adunări, la cari se prezintă cetățenii cu miile și reclamă sancționarea legii școlare. Socialiștii au provocat scandaluri și vărsări de sânge în fața saletor Gschwandner, unde se adunaseră socialcreștinii în număr de 4000. Socialdemocrații voiau să terorizeze pe adversarii lor și să le spargă adunarea, însă n'au reușit.

**Deschiderea congresului american.** Congresul american a fost deschis printr'un mesagiu al presidentului Roosevelt. Mesagiul presidential relevă, că scopul politic al tuturor națiunilor, sunt sforțările de a face să se apropie ziua păcii universale. Totuși o desarmare este imposibilă, cât timp nu există un tribunal în fața căruia o națiune, care a ofensat pe alta, să poată fi trasă la răspundere. Din această cauză Statele-Unite au trebuit de o mară putere, a cărei trebuință trebuie să fie mărită necontenit. Totuși Statele-Unite vor face totul cu putință, pentru a trăi în raporturi amicale cu celelalte state. Tractatele de arbitragiu de încheiat, precum și invitațiunea, ce li-s'a făcut pentru a lua parte la o a doua conferință de pace la Haga, sunt probe despre intențiunile pacifice ale Statelor-Unite.

Mesagiul reamintesc apoi sforțările făcute pentru a limita războiul ruso-japonez și pentru a asigura politica de pârta deschisă în China, precum și demersurile în favoarea Evreilor din Chișineu și a Armenilor.

## Proiectul de răspuns

al camerei române la mesagiul tronului.

Îtă proiectul de răspuns la mesagiul cetit în ședința de Miercuri a camerei de d-l raportor B. M. Missir:

*Sire!*

Pierderea durerosă a prea scumpului frațete Majestății Văstre, a fost înfrântă împărțită de națiunea întregă, ale cărei sentimente sunt nedespărțite de acelea ale regelui său iubit.

Adunarea deputaților luând o parte viuă la doliul Auguștei Văstre familii, face urări, ca Dumnezeu să vă întărească în această crudă încercare.

*Sire!*

Adunarea deputaților este adănc mișcată de cuvintele binevoitoare ce i-a adresat Majestatea Văstră. Ea este într'adevăr hotărâtă a lucra, și în această din urmă sesiune a legislaturei sale, cu același sentiment al datoriei pentru binele obște și aceeași credință neștrămutată, cari au însuflețit-o până acum.

Representanți ai națiunii suntem fericiți a reprezenta, că României urmăm pe calea păcii, politica sa internațională. Acesta-i dă încrederea și prietenia tuturor și asigură liniștea dezvoltare a regatului.

Așezarea sistemului nostru economic pe base noi și solide va sluji la regularea relațiilor noastre comerciale cu toate statele și va da un nou avânt dezvoltării noastre economice.

Incheierea convențiunii comerciale cu imperiul german, supusă deliberărilor noastre, va fi studiată și speciată cu totă atențiunea ce i-se cuvine.

*Sire!*

Seceta ne-a supus și anul acesta la o grea încercare. Nevoile însă apăsă mai greu asupra populațiunii rurale. Pentru micșorarea lor, pe lângă măsurile luate de guvernul Majestății Văstre, adunarea deputaților se va grăbi a da tot concursul său la ori-ce propunere de ajutorare.

Cu totă criza actuală și sacrificiile nouă, ce se impun țerei, întocmirea bugetului și pe anul 1905—1906 se va face pe aceleași base ca bugetele precedente votate de această adunare, și suntem încredințați că cu modul acesta vom păși înainte. toate nevoile și creditul țerei va rămâne neatins.

Reforma legii vamale spre a se pune în acord cu progresele realizate în ramura financiară și în special cu cerșele delibărării Adunării deputaților. Un mare ajutor pentru dezvoltarea comerțului va fi înființarea de întreprinderi în Bucuresci.

Industria petroleului ia din zi în zi o dezvoltare întinsă. Cu cel mai viu interes vom lua în deliberare ori-ce măsură ni-se va propune, pentru a asigura rolul însemnat ce este menită această industrie a juca în viața noastră economică.

Credem că direcțiunea practică dată instrucțiunii publice, este cea mai nimerită, încă și pută forma generațiunii, cari prin inimă și muncă se-și asigură existența, și vom stăruii într'nsă pentru binele țării.

Adunarea deputaților a primit cu cea mai viuă mulțumire asigurarea, că armata va fi în curând complet înzestrată cu armele cele mai perfecționate și că ea se întărește neîncetat, așa că va fi pregătită ori când se va cere a-și face datoria, de a fi apărătorul țerei.

*Sire!*

Nici o ocaziune nu pôte lipsi ca cetățenii din ori-ce colț al țerei, să nu se bucure de a-și manifesta simțămintele de dragoste și de devotament pentru Majestatea Văstră și pentru dinastie, precum le-au manifestat în cele două călătorii în țără, ce Majestatea Văstră a făcut anul acesta. Aceste simțăminte vin din neștrămutata recunoștință pentru tot ce a făcut Majestatea Văstră pentru mărirea și întărirea statului român, și din adăncă credință, că viitorul patriei este pentru totdeauna asigurat.

Adunarea deputaților, interpretă credincioasă a simțămintelor națiunii, e fericită de a aduce din nou Majestății Văstre omagiul de devotament profund și de dragoste neșchimbabilă.

Să trăiți Sire!

Să trăească M. Sa Regina!

Să trăească dinastia.

## Războiul ruso-japonez.

Pare a se împlini proorocirea acelora, cari după cucerirea colinei de 203 metri (Port-Arthur) de către Japonesei diceau, că în urma acestui succes portul și vasele rusești vor fi espuse focului teribil al asediatorilor.

După scirile mai nouă, venite firesc din Tokio prin Londra, teribila bombardare ce au deschis-o Japoneseii de pe colina de 203 metri a nimerit deja până acum trei vase de război rusești: cuirasatul „Pollava“ a fost cufundat, crucișătorul „Bajan“ înșipit ăr „Retvizan“ a fost grav avariat. Bombele japoneze au mai făcut mari stricăciuni și vasului de război „Pobjeda“ și cuirasatului „Perezvjet“.

De la 2 Decembrie, de când e bombardat cu vehemență portul și flota rusească, nu mai puțin de 134 ghulele au nimerit vasele rusești, cari acum nu mai pot să iasă din port în largul mării. Ele sunt silite să rămână în port, nimicite fiind încetul cu încetul și dispărând în valurile mării, îngropându-se cu ele speranțele ce le legase Rusia de flota sa din Port-Arthur.

Se mai anunță din Tokio, că Japoneseii au cucerit încă o pozițiune, colina Akasaka, situată între colina de 203 metri și fortul Itșan. In aceeași zi ei au mai cucerit o colină lângă fortul Itșan. S'a dat apoi un armistițiu de 5 ore pentru îngroparea morților.

Din toate aceste rezultă, că Rușii nu mai cu mari jertfe își pot apăra pozițiunile. Se dice, că în timp de două săptămâni Stossel ar fi pierdut aproape 6000 de oameni.

Generalissimul Kuropatkin telegraficăză cu data de 6 l. c., că în acea noapte detașamente japoneze au atacat sautele Linșip și Vuciasin. Rușii însă li-au zădărnicit atacul.

„Brsevija Vjedomosti“ primesce din Mukden scirea, că la pozițiunile înaintate decurge erăși un violent foc de artilerie.

Kuropatkin — după o telegramă din Londra — primesce în continuu trupe de întărire și tunuri. Tote tunurile mari din forturile de la Sebastopol au fost transportate în Extremul Orient, așa că la primăvara Kuropatkin va ave 1860 tunuri nouă mai mult, decât are mareșalul Oyama.

## SCIRILE DILEI.

— 25 Noembrie v.

Pentru masa studenților români din Brașov. Stimata doamnă Maria Horst-Brașov ved. Iordana Munteanu din Brașov a donat la fundațiunea făcută de doamna-ei întru memoria neuitatului ei soț Iordana Munteanu din nou o sumă de 200 cor. Primăscă pișa doamnă cele mai căduroase mulțumiri pentru acest nou act de generositate. — Direcțiunea școlilor medii gr. or. române.

Societatea de lectură „Andrei Șaguna“ aranjază Lunii, în 29 Noembrie n. 1904 în memoria Marelui Arhiepiscop Andrei în ședința publică în sala cea mare a „Seminariului Andreian“ cu următorul

## FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

### Curentul nou.

De N. Iorga.

Astăzi sunt trei reviste tinere, cari înfățișază curentul cel nou în literatura și cugetarea românească. „Făt Frumos“ din Bărlad stă la mijloc între „Sămănătorul“ bucureșean și „Lucașărul“ din Budapesta. Apröpe ori-ce se cuprinde într'una din aceste reviste ar pute să-și afle locul și în celelalte două.

Cele trei reviste stăpănesc fără in-doială cercul din ce în ce mai puțin restrâns, al cetitorilor români. Dintre revistele mai vechi singura care a putut trăi și va merge și mai departe e „Convorbirile literare“. Ele au întrupat odată și au dus la biruință un curent — curentul de limbă bună, de măsură și adevăr în observație și simțire; astăzi ele s'au dovedit în stare a oglindi noul curent. Celelalte, rămase în vechile făgașe, s'au stins și s'au vedea tot mai mult izolarea, anacronismul lor. De câte ori s'a încercat a se scöte o

altă revistă pentru a combate curentul nou, ea a perit: amintesc revistele d-lui Tocilescu și „Reînvierea“ triadei literare ieșene: Xenopol—Riria—Voșen. Numai cei ce s'au putut coborî la cerșit, țărăie de ađi până mâne un traiu infam.

Dintre diare „Voința Națională“ unde foiletonul e scris de Il. Chendi și unde Mihai Sadoveanu tipărește frumoșele saie nuvele a recunoscut noua îndreptare. Dér rolul diarelor față de literatură scade neconținut.

Ce însemnă curentul acesta?

Unii l'ar numi pöte „naționalist“. Cuvântul nu sună bine; pare că-ți răsăr înaintea ochilor discursuri iredentiste în Atenee de provincie, versuri șchiöpe căutând să exprime o simțire falsă, întruniri studentești pentru liberarea Românilor din Ungaria prin cuvântări de copii ce-și admiră limbușia și îndrăsnela ieftină; într'un fond depărtat răsăr stégurile veste de Tinerimeii de la 1871, care amintind pe Domnul Tudor, voia să facă prin elocvența d-lui Tocilescu pe cutare coboritor al lui Ștefan Petriceicu Domn al României în locul principelui străin. Și apoi

versurile pseudonimului Riria sunt naționaliste, precum naționaliste sunt conferențele d-lui Voșen în Ungaria și naționaliste articolele, menite să înalte gloria Rusiei, ale cutărui diar pan-ortodox. Nu, să nu dicem naționalism: să nu ridicăm vechea bandieră tirită prin multe mocirle.

Curentul de care ne ținem trebuie să se numească mai simplu româneșc. Româneșc cu un singur r și fără nici o trufie. Intre popörele lumii, Români vor fi mari séu mici, însemnați séu neînsemnați: asta nu ne priveșc. Noi scim atât că facem parte pin acei Români, că fie-oare dintre noi nu pöte fi nimic decât prin și pentru acest neam. În mijlocul Românilor nu pöte fi nici o literatură sănătösă, care să nu plece de la ei, de la viața séu de la felul lor de a simți, pentru a se întörce la dênsele. Numai această literatură pöte fi bună în sine și folositoare; numai de dênse se pöte ține sémă în viața culturală a popörelor. De la aceste axiome plecăm.

Și urmând mai departe, spunem, că în aceste condiții, suntem datorii noi toți scriitorii a cunoșce cât mai deplin această

vietă românească în toate formele ce îmbracă: limbă, amintiri istorice, înfățișare de astăzi. La aceste comori săpăm și, decât avem aur, el nu vine de aiurea.

Aurul acesta nu-l amestecăm și nu-l falsificăm. Il dăm așa cum este, fără să avem interesele netrebnice ale personalităților exagerate, crescute în chip monstruos în dauna societății. Ne impunem cea mai desăvârșită sinceritate, ne oprim hotărît de a spune altceva decât „cuvinte adevărate“.

Și nu ne trufim de ele. Scim, că nimeni n'a muncit pentru talentul séu, pe când cei mai mulți în risipele ce o moștenire cădută de la gata din cer. Suntem încredințați că talentul nu pöte fi pentru omul cinstit decât puțină de a face mai mult bine decât alții. Și ni-se pare că la o facere de bine recunoștința nu trebuie să vie numai de la cel care primesce. Suntem förte bucuroși că putem scrie lucruri plăcute și folositoare altora și — *li mulțumim pentru acesta.*

„În acest semn vom învinge.“

(„Făt-Frumos“.)

program: 1) Deschiderea ședinței prin președintele societății. 2) „Serenada mexicană”, de Otto Langey, esec. de orchestra societății. 3) „Cuvânt ocazional”, rostit de Zacharia Manu, cl. c. III-lea. 4) „Rondolet nr. 2”, de B. Fürstenau pentru 2 flauturi, esec. de Victor Mureșan, cl. c. III-lea și Grigoriu Căilean, cl. c. I. 5) „Momente istorice și actuale din viața bisericii noastre”, disertație de Trandafir Scorobet, cl. c. III-lea. 6) „Veghea”, poezie de Radu D. Rosetti, declamată de Tit Morariu, cleric c. II-lea. 7) „Călugărul de la Pisa”, baladă cu acompaniament de pian de C. Loewe, cântată de Ionel Crișan, ped. a. III-lea. 8) „Curcanii”, poezie de Th. Speranță, declamată de Filon Fluceș, ped. a. III-lea. 9) „Cântecul străinătății”, melodie de \* aranș. și armon. de I. Vidu, cântat de corul societății. — Inceputul la orele 7 sera.

**Prinț rus condamnat la închisoare.** Principele Meșcerski, editorul diarului „Grajdanin”, a fost condamnat la închisoare pe două săptămâni pentru că ar fi calomniat pe mareșalul nobletii din Orel pentru politica sa.

**Sciri din România.** D-l prof. N. Iorga, membru corespondent al „Academiei Române” va face în ședința publică de azi a Academiei comunicații asupra unor manuscrite și documente din țară și străinătate, cari se referă la istoria Românilor.

— În urma deranjărilor liniilor telegrafice din înțregă România *comunicațiunea ca străinătatea* a fost Miercuri întreruptă.

— În pădurile comunelor Prisăcani și Tomești (districtul Iași) s'a ivit o *mulțime de lupi*. Primăriile acestor comune au cerut telefonice aranjarea unei mari vânătoare, deoarece omeni și vitele sunt espuse pericolului perdării. În comuna Osoiți au fost ucise de lupi 6 vite.

**Societatea filarmonică din Brașov** a aranjat Mercuri sera un frumos concert, care de astă-dată era compus exclusiv din piese de-ale marelui măestru german Wagner. S'au executat părți însemnate din operele „Parsifal”, „Siegfried”, „Walküre” și ouvertura din „Tannhäuser”. A fost o grea problemă musicală de rezolvat, pe care și-au luat-o asupra lor membrii societății filarmonice, deoarece compozițiile lui Wagner pretind aprofundate studii și multe cunoștințe în urma greutății executării lor. Dirigentul societății filarmonice d-l Max Krause, care continuă cu succes munca regretatului său antecesor, și membrii societății filarmonice: dame și domni, tineri și bătrâni de toate categoriile, au știut însă să învingă toate greutățile și au procurat numărului auditor momente de o plăcere supremă musicală. Aplauzele sgomotoase și aclamațiile publicului au fost cea mai viuă dovadă a recunoștinței și dragostei, cu care Brașovenii fără deosebire urmăresc prestațiunile și progresele frumoase ale societății filarmonice. B.

**Condamnarea deputatului Balint Eötvös.** Am adus seara, că la tribunalul corecțional din Budapesta s'a pertractat procesul deputatului Dr. Balint Eötvös, acuzat, că prin manipulații frauduloase a păgubit pe d-na Kacziany Karoly din Oradea cu suma de aproape 100,000 cor. În ședința de alaltă-eri pertractarea s'a încheiat. Tribunalul a declarat vinovat pe Eötvös și l'a condamnat la *trei ani temniță* și la pierderea oficiului pe 10 ani, precum și la suspendarea drepturilor politice.

**Expoziție de tablouri în Brașov spre scopuri de binefacere.** Dama Dr. Iulius Mihály — fiica d-lui Hossu dir. substituit la finanțe în Sibiu — și prof. Mariana Piszte din Brașov, cari se ocupă cu pictura, au strins un număr mare de tablouri și desemnuri, pe cari le-au espus în scop de binefacere în sala de desemn a școlii primare rom. cat. din strada Vămii Nr. 29. Scopul urmărit de ambele binefăcătoare este ajutorarea mesei gratuite, la care se hrănesc cei mai sărmani elevi ai acestei școle, dintre cari 40—45 primesc în decursul anii prânz gratuit. Prețul de intrare este de 30 bani, pentru studenți 20 bani. Expoziția e zilnic deschisă de la orele 10—1 p. m. până în ziua de 15 l. c. n. Se trage atențiunea publicului brașoven asupra acestei expoziții, care are de scop linișirea miseriei copiilor săraci.

**Duelul Déroulède — Jaurès** a avut loc în comuna Hamiaye pe teritor franșes. Guvernul spaniol declarase, că va xpulsa pe Déroulède, decât va duela pe oritor spaniol. Jaurès i-a mijlocit atunci *ilvus conductus* de la guvernul frances. Secundantii lui Déroulède au fost Marcel

Habert și Guyot de Villeneuve. Duelul a fost cu pistole. Nici unul n'a fost rănit. Adversarii s'au despărțit fără să se fi reconciliat.

**Locul de patinat al școlilor centrale române din Brașov,** aflător în curtea de gimnastică, s'a deschis Duminecă. S'a înscris deja — precum aflăm — un număr mare de elevi și eleve din școlile primare și medii române, cât și elevi de la alte institute. Taxa pentru elevii din școlile primare e de 60 bani, pentru elevii din școlile medii și comerciale 1 cor., ér pentru străini 2 cor. în decursul sezonului. Un bilet pentru patinat costă 20 b., ér privitorii plătesc 10 bani.

**45 zile între morți.** Diarele din Petersburg înregistrează următoarea scenă sgu-duitore de pe câmpul de război: În noptea spre 29 Noemvrie n. o patrulă rusescă a dat de soldații Istșenko și Kharzamatow aparținători regimentului rusesc Velikolntsk, cari au fost răniți în atacurile nocturne din luptele de la 16 Octomvrie și au rămas nebăgați în semă în retranșamentele fortificațiilor rusesci. Soldatul Kharzamatow, mai ușor rănit, povestese, că pentru a se susține pe sine și pe soțul său grav rănit în viață s'au hrănit timp de 45 zile cu hrana aflătoare la cei morți din jurul lor. Când îi se făcu mai bine și lui Istșenko, au părăsit ambii cu chiu cu vai retranșamentele și s'au tîrît până în apropierea pozițiilor rusesci, unde au fost găsiți de patrula rusescă.

**Concertul d-șorei Elvira Revere,** care va avé loc Duminecă în 11 l. c. n. în sala „Redutei” conține următoarele puncte: 1) Mendelssohn: Două cântece fără text esecut. de prof. Grosz; 2) Donizetti: cavatină din opera Lucia de Lamermor esec. de d-șora Revere; 3) Chopin fantasia „F-moll” prof. Grosz; 4) Romanza „Le roi l'a dit” și Taubert: „Pasearea în pădure” cântate de d-șora Revere; 5) Bellini: a) cavatină, b) Finale din opera „Somnambula” de d-șora Revere; 6) a) Reinhold: „Amintire”, b) Raff: „Rigaudon”, prof. Grosz; 7) Rossini: Cavatină din opera „Barbierul de Sevilla” d-șora Revere. Inceputul la orele 8 sera. Prețurile cele din trecut. Bilete se pot căpeta în librăria Hiemesch.

**Generalul Oku bolnav?** „Birjevia Wiedomosti” este informat din Tsianciatun, cu data de 4 Decemvrie, că nisece Chinesii au adus vestea, că generalul Oku a cădut de-odată serios bolnav, ba chiar și vestea morții sale, care însă nu este confirmată. Situațiunea bolnavului ar fi gravă.

2. Un medicament pentru popor. Prin așa numitul *spirit de vin* (Franzbrandtwein) și *sarea de vin al lui Moll*, pacienților li-se oferă un mijloc vindecător sigur și ieftin contra maladiilor de reumă apoi la rănii și umflături. Prețul unei sticle dimpreună cu îndrumarea necesară e de coroune 1-90. Se trimite zilnic prin rambursă postală de farmacistul și livrerantul curții c. și reg. A. Moll, Viena 1 Tuchlauben 9. În farmaciile din provincie și în droguerii se se cêră hotărît preparatul A. Moll, care e provădut cu marca de contravenție și cu subscrierea.

**Tată și fiu — pro și contra Tisza.**

Un lucru interesant și din multe puncte de vedere caracteristic s'a petrecut în congregația comitatului Sătmar ținută la 6 Dec. în Careii-marf.

La ordinea zilei era moțiunea comitetului permanent comitatens de a *i-se vota încredere guvernului*.

Bătrânul conte Ștefan Karolyi, s'a ridicat să vorbească contra moțiunii și în ton mișcător a declarat, că bolnav fiind s'a sculat din pat mort de jumătate, ca să vină la ședință și să spună, că nu vré să voteze încredere unui guvern, care calcă constituția. Cu gréță își întorce fața de la vederea unei crime, ce s'a săvârșit. Nu vré să păteze numele curat al părinților și moșilor săi, cari și-au jertfit viața pentru patria maghiară. Cu pericoolul vieții înaintașii săi familiari au apărut constituția. Cum s'ar puté deci, ca ei, în ale cărui vine curge sângele strămoșilor săi, să se facă părtaș la glorificarea unui violator de constituție? Nu, domnilor! De așa ceva eu nu sunt capabil. N'a crescut încă un astfel de vlăstar al familiei Karolyi-escilor care să cuteze măcar a se atinge de constituția patriei, și sper, că nici nu va fi.

Opoziția din congregație a aplaudat furtunos pe bătrânul Karolyi.

Se ridică însă — drept ironie a sorții — fiul bătrânului conte, George Karolyi și începe să apere și să apoteoseze actul din 18 Nov. Atunci opoziția în frunte cu bătrânul conte Karolyi a părăsit sala.

Tînărul conte George Karolyi a ținut între altele, că nu reflectează nici c'un cuvânt la ceea ce a ținut tatăl său. Crede însă de datorie sa a spune, că în interesul salvării patriei a trebuit de astă-dată, ca să se trecă peste forme Dă deci vot de încredere guvernului.

Étă cum politica a desbinat atât de cumplit pe tată și fiu, și cum unul se îngratoșese, ér altul se încântă de politica tizsaistă.

## Escursiune științifică.

După conferința din Bătania, învățătorii tractului Arad, însoțiți și de unii dintre ospetii, au făcut o escursiune la Mezöhegyes, spre a cerceta stabilimentele economiei model de acolo. La ordinul ministrului de agricultură Béla Tallán, escursiunii au fost primiți la gara din Mezöhegyes de căpitanul comandant al hergheliei și de inspectorul al domeniului și transportați cu două-spre-dece trăsurii de gală, trase de cai frumoși și sprinteni ca și nisece smei. La dorință, învățătorii au fost conduși mai întâiu la domeniul, unde președintele Iosif Moldovan, a prezentat directorului d-lui Balint Iuhász pe învățătorii escursionisti.

De aici escursionistii au plecat sub conducerea d-lui inspector al domeniului Risdorfer László, la fabrica de cânepă, unde lucrătorii, partea cea mai mare femei, melițau și peptenau cânepa frumoasă ca lăna, o aședau în téscuri preșuite, gata de a o espeda, partea cea mai mare, pe la fabricile de țesătorie din America, unde cânepa țerii noastre este considerată de o calitate alésă și se bucură de-o deosebită atențiune. Am vădut lăptăria din care se espedeză zilnic sute de litri de lapte în orașele din apropiere, cu deosebire în Arad. Diferitele soiuri de vaci aședate după soi și etate în grajduri separate, câte 100—150 la un loc, dintre cari escelau vacile de kuhland-simmenthal, cu taurii lor de 11—12 măji metrice și cu vacile ce dau câte 2500 litri lapte la an. După colorii vacile încă erau separate. Colórea dominantă a fost colórea galbină, deși după esplicările d-lui inspector, colórea roșie închisă, în timpul mai nou, este mai căutată, și va da în curénd în dèrét pe cea galbină. Soiul maghiar, de colóre albă cu corne mari, se ține numai pentru prășila de boi de jug, fiind mai perseveranți la muncă. Vacile din acest soi sunt mai mici și mai neproducătoare, taurii însă sunt esemplare de admirat.

După prânz, am cercetat herghelia cea frumoasă, unde ni-s'au arătat și esplicat cele mai frumoșe și prețioșe soiuri de cai, dintre cari escelau: Nonius, Gidran și Furioso.

Interesantă a fost și grădina de pomi a domeniului ce se estinde pe 29 jugere de pământ. Grădina este împărțită în 12 table mari, în cari se nobilitéză nenumărată mulțime de meri, peri, pruni, cireși, vișini, caisini, perșeci și nucii de cele mai alese soiuri. Nobilitarea se face esclusiv prin altoire. Pomii nobili în vîrstă de 4—5 ani se distribuie în fie-care an, parte gratuit, parte cu preț redus, celor ce se adresează în acesta privință secțiunii de pomologie de la ministerul agriculturii. Din acesta pomologie se împart anual circa 10.000 pomi nobili și 1,000,000 pădureți.

A urmat apoi cercetarea fabricii de zahar. Arangiamentul acestei fabrici este de nedeseris. Timpul scurt ce l'am petrecut aici, nu ni-a fost de-ajuns, spre a puté face o descriere mai amănunțită. Am început însă întuirea noastră de la magazinele de sfece și treptat am ajuns până la locul unde se pachetéză și espedeză zaharul alb ca zăpada. În acest stabiliment lucréză mai multe sute lucrători, bărbați femei și copii. Fabrica lucréză

anual 1,100,000 măji metrice de sfece, din cari aprópe jumătate le produce domeniul.

## Literatură.

**Lucașărul nr. 22—23** apărut zilele acestea are următorul sumar: 1) Kimon Loghi de I. Scurlu, 2) Departe (poezie) de Oct. Goga, 3) Ștefan-Vodă (poezie) de St. O. Iosif, 4) Două firi (novelă) de M. Sadoveanu, 5) Expoziția „Kimon Loghi” de V. Cioflec, 9) Schimb de vești (poezie) de D. Anghel, 7) Premiul „Lucașărului” IV. Nenea \* 8) Din popor de I. Popovici, 9) Pribeag (poezie) de Nic. Olavă, 10) Tristia (poezie) de Z. Bărsan, 11) Premiul „Lucașărului”: V. Focul de \* 12) Duiósele tale cuvinte (poezie) de Al. A. Naum, 13) Despărțire (poezii) de A. O. Maior, 14) Premiul „Lucașărului”: VI. Frații de \* \* \* Numărul acesta mai conține 22 ilustrațiuni de distinsul artist român (macedonean) Kimon Loghi. Execuția artistică a ilustrațiilor nu lasă nimic de dorit.

Ne rezervăm a reveni asupra „Lucașărului” într'un articol deosebit. În numărul de astăzi reproducem aprecierile de sigur competente ale d-lui N. Iorga, asupra celor 3 reviste cari reprezintă „Curentul nou”, adăogând că „Lucașărul” în ce privește haina externă este superior celor doi frați de peste Carpați, cari nu publică ilustrații și în privința tiparului și hârtiei nu pot concura cu „Lucașărul” nostru.

Redacția și administrația *Budapesta IV. str. Zoldja 7.*

Abonamentul 12 cor. pe an, 6 cor. pe 1/2 an.

— „Făt-Frumos”, revistă literară apare de 2 ori pe lună. Sumarul nr. 15 de la 15 Noemvrie: 1) N. Iorga: „Curentul nou”, 2) D. Nanu: Vis (poezie), 3) I. Ciocărlan: De sêrbători (schită), 4) G. Vălsan: Viteazul (poezie), 5) A. Mândru: Plășul (poezie), 6) Emilgar: Cronică. 7) Eugen Ciuchi: Stau clipele, 8) Gr. V. Prut: Dorule dor (poezie), 9) Econ. I. Antonovici: Documente. — Abonamentul 4 lei pe an. Redacția și administrația Tipografia George Cașafany. Bélad.

— În editura librăriei C. Sfetea, București, au apărut următoarele cărți din biblioteca copiilor:

„Corbul cu penă de aur”, (cu ilustrațiuni de Smara, preț 2 lei 50 bani... „Pentru toți copiii”, (cu cinci ilustrațiuni de Th. D. Speranță, preț 2 lei 50 bani. — Apoi „Din lumea copiilor” cu ilustrațiuni în colorii foarte dragute și cu text. Prețul 1 leu 50 bani și „Bună dimineața la Moș ajun” cu ilustrațiuni și text, preț 1 leu 50 bani. Publicațiunile aceste sunt anume făcute pentru copii, nu lasă nimic de dorit atât ca conținut, cât și ca ilustrație și sunt din cele mai potrivite ca daruri de Crăciun pentru copii. Se pot procura de la Editura librăriei C. Sfetea, București strada Lipscaii 96.

## ULTIME SCIRI.

**Tokio, 8 Decemvrie.** Din cartierul general de la Port-Arthur se anunță, că trei trupe alese puse sub comanda generalului Nakamura, au încercat să cucerescă fortul Sinting de la frontul răsăriten. După enorme pierderi, ce le-au avut, aceste trupe au pètruns ce e drept până la șanțurile esterne, dér au fost respinse. Colonelul japones Fukusi a cădut lovit de o granată. În lupta piept la piept, ce urmă a cădut și generalul Raito. Japonesii asediéză forturile Erlungșau și Sungșusan.

**Petersburg, 8 Decemvrie.** Ministerul de război a ordonat mobilizarea regimentului 2 de Volga și cazacilor din Terek.

**Viena, 8 Decemvrie.** Din Pola se telegrafieză, că flota de război austriacă, ce era gata să plece la Fasana, a primit ordin din Viena să nu mai plece. De aici se conchide, că Turcia a împlinit condițiunile puse de Goluchowski.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.  
Redactor responsabil Traian H. Pop.

»Romana«

-ste titlul broșurei, care a apărut în editura tipografiei A. Mureșianu, cu descrierea și explicarea dansului nostru de salon

„Romana“ dans de colônă în 5 figuri *Descrișă și explicată împreună cu muzica ei, după compunerea ei originală.* Cu-o introducere („în loc de prefață“) de *Tunaru din Dumbrău, Popa.* — Tipografia Aurel Mureșianu, Brașov 1903.

A trecut deja o jumătate de secol, de când, în epoca renașterii noastre naționale, s'a compus și înființat în Brașov „Romana“, unicul dans de colônă român. În luna anului 1901, cu ocaziunea jubileului de 50 de ani de la fondarea Reuniunii femeilor române, s'a serbat la balul festiv ce s'a dat în Brașov cu ocaziunea acésta și jubileu de 50 de ani al „Romanei“. La acest jubileu vre-o 20 de părechî, damele purtând costum național, au jucat „Romana“ jubilară, adică au executat acest dans în tocmai după regulile și prescrierile originale, cum s'a executat înainte cu 50 de ani la primul bal al „Reuniunii“.

Autorul broșurei explică „Romana“ în strînsă legătură cu muzica ei după aceste reguli și prescrieri originale, fără abaterile și erorile, ce cu timpul s'au furșat în acest dans. (Explicarea figurilor o face alături și în limba germană.)

Meritul autorului broșurei mai sus anunțate este, că a fixat regulile originale ale „Romanei“, ca orî și unde în ținuturile și țările locuite de Români acest dans de colônă român să pôtă fi studiat și jucat cum se cade și uniform. De aceea a adăus la finea broșurei și textul frumôsei și atrăgătoare muzice a „Romanei“, explicând printru note toate mișcările dansului după tactele muziciei. Pe lângă popularitatea, de care se bucură dansul „Romana“ pretutindeni între noi, a fost tot-deuna o dorință viuă a publicului nostru de a o vedé jucându-se bine, esact și uniform. Credem, că broșura de față, care face istoricul și descrierea figurilor dansului cu multă îngrijire și acuratețe, va satisface pe deplin dorinței generale.

Broșura este în quart mare, hârtie fină și tipar elegant, cu adăusul unei côle de note (muzica „Romanei“ cu explicări) și costă numai 2 cor. 50 bani (plus 5 bani porto-postal) pentru România 3 lei.

„Romana“ se pôte procura de la tipografia A. Mureșianu, Brașov.

Prețurile cerealelor din piața Brașov.

Din 9 Decembrie 1904.

Măsura sau greutatea	Calitatea.	Valuța în	
		Kor.	fil.
1 H. L.	Grâu cel mai frumos	16	70
"	Grâu mijlociu . . .	16	50
"	Grâu mai slab . . .	16	—
"	Grâu amestecat . . .	12	30
"	Secară frumôsă . . .	10	70
"	Secară mijlociă . . .	10	40
"	Orz frumos . . .	8	80
"	Orz mijlociu . . .	8	60
"	Ovăș frumos . . .	6	60
"	Ovăș mijlociu . . .	6	—
"	Cucuruz . . .	12	—
"	Mălaiu (meiū) . . .	10	—
"	Mazăre . . .	15	—
"	Linte . . .	26	—
"	Fasole . . .	19	60
"	Sēmēntă de in . . .	21	60
"	Sēmēntă de cânepă . . .	9	—
"	Cartofi . . .	1	60
"	Măzărîche . . .	—	—
1 kilă	Carne de vită . . .	—	96
"	Carne de porc . . .	—	20
"	Carne de berbec . . .	—	72
100 kil.	Sēu de vită prospēt . . .	40	—
"	Sēu de vită topit . . .	62	—

Tērgul de rimători din Steinbruch.

Starea rimătorilor a fost la 5 Dec. n. de 30.940 capete, la 6 Decemv. au intrat 836 capete și au eșit 574 capete rămânând la 7 Decemvrie n. un număr de 34.294 capete.

Se notéză marfa ungerescă: tînēră grea dela 110—171 fil., de mijloc dela 110—111 fil. ușoră dela 109—110 fil. — Sērhebescă: grea 108—109 fil., de mijloc 107—108 fil., ușoră 105—106 fil. kilogramul

ANUNCIURI

sunt a se adresa subscrișei administrațiuni. în cazul publicării unui anunciu mai mult de odată se face scădēmēt, care creșce cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Admin. istr. „Gazetei Trans.“

Dela „Tipografia A. Mureșianu“ din Brașov,

se pot procura următoarele cărți:

(La cărți, aici înșirate este a se mai adăuge și lângă portul postal arētat, încă 25 bani pentru recomandăție.)

Cărți de rugăciuni și predicii.

Cuvēntări bisericesci scrise de Ioan Papiu Tom. III. Prețul 3 cor., plus 20 b. porto.

Cuvēntări bisericesci de Ioan Papiu: tomul III cuprinde cuvēntări bisericesci acomodate pentru orî-ce timp; și pentru tôte sērbătorile de peste an. Pe șângă predicii, se mai află în text câte-o instructivă notiță istorică privitoare la însemnătatea diferitelor sērbători. Fiă-care tom separat costă 3 cor. (plus 10 b. porto).

Predicci pentru Duminecile de peste an, compuse după catechismul lui Decharbe, de V. Christe. Conține predicci dela Dumineca XI după Rosalii până la Dumineca Vameșului. Prețul cor. 1.60 (prin postă cor. 1.70.)

Cuvēntări bisericesci pre sērbătorile de preste au scrise de Ioan Papiu. Preț. 3 cor. (pl. 30 b. porto.)

„Cartea Durerii“ de Emil Bougaud, tradusă din originalul frances de Iacob Nicolescu, editura lui Dr. E. Dianu. Timișora 1895. O cărticică de mângăere sufletescă, care costă legată 3 cor. (plus 10 b. porto).

„Cuvēntări bisericesci de Massillon“ traduse din originalul frances de Ioan Genț protopop gr.-cat. român al diecerii de Oradea-mare. — Deja la 1898 a apărut în Oradea-mare cartea cu titlul de mai sus care cuprinde 17 predicci de ale vestitulni orator eclesiastic frances. Predicciile sunt împărțite de traducător după anul bissericesc rēsăriten, și fie-care este pusă la acea Duminecă sēu sērbătoare, cu a cărei evanghelie se potriveșca predicca. Un volum elegant de preste 400 pagini în 8<sup>o</sup> cu portretul lui Massillon. — Traducerea se distinge printr'un limbagiū ales. — Prețul 5 corône (6 Lei 50) plus 30 bani porto.

Cuvēntări funebrați și iertăciuni din autori renumiți, prelucrate de Titu Budu. Tom. II. preț. 2 cor. (plus 20 b. porto.)

Scrieri istorice.

Memorii din 1848—49 de Vas. Moldovan, fost prefect al Legiunei III în 1848—49. Prețul cor. 1 (cu posta cor. 1.10)

Viața și operele lui Andreiū Mureșianu, studiu istoric-literar de Ioan Rațiu, prof. ord. la preparandia din Blășiū, Prețul 2 cor. plus porto 10 bani. Venitul curat al acestui op se va contribui la formarea unui fond pentru Internatul preparandial din Blășiū.

„Colonel David baron Urs de Margina la Solferino și Lissa“, interesanta și eminenta conferență, ce a ținut-o d-nul colonel c. și r. Francisc Rieger în reuniunile militare dela Brașov și Sibiu. Broșura conține și două portrete bine reușite ale baronului Urs, unul din anii de mai înainte, când încă era major, ér altul din timpul mai recent; mai conține și o hartă a Lissei, cum și ilustrațiunea mormētului eroului nostru. Prețul 80 b. (plus 6 b. porto.)

„Pentru memoria lui Avram Iancu“, apelul dat cătră ministerul de interne D. Perczel prin d-l Dr. Amos Francu în cauza fondului pentru monumentul lui Iancu. Prețul este 1 corônă. În România 2 lei plus 5 bani porto.

„Pintea Vitēzul“, tradițiunî, legende și schițe istorice, de Ioan Pop-Reteganul. Cea mai completă scriere despre eroul Pintea. În ea se cuprind foarte interesante tradițiunî și istorisirî din tôte părțile, pe unde a umblat Pintea. Prețul 40 bani plus 6 bani porto.

„Românul în sat și la ôste“. Acesta este titlul unei nouē cărticele, ce d-l Ioan Pop Reteganul, cunoscutul și meritosul nostru scriitor popular, a dat literaturii române. Prețul 20 b., cu posta 26 b.

Lupta pentru drept de Dr. Rudolf de Ihering traducere de Teodor V. Păcățian. Prețul 2 cor. (+ 10 b. porto).

„Tēranul român și unger din Ardeal“, studiu psihologic popular de I. Paul. Prețul 1 cor. (+ 5 b. porto).

„David Almășianu“, schițe biografice de Ioan Popea. Broșura acésta-presentă și multe momente de însemnătate istorică. Prețul 60 b. (cu posta 66 b.)

A apărut la Bucureșci:

Sistema ortografică a limbii române de Nic. Densușianu, o broșură de 73 pagine și se află de vëndare la librăria Leon Alcalay din Bucureșci cu prețul de 1 leu, trimisă cu posta 1 leu 15 bani sēu 1 cor. 10 fil.

Cursul la bursa din Viena.

Din 7 Decemvrie n. 1904.

Renta ung. de aur 4%	119.05
Renta de corône ung. 4%	98.20
Impr. căil. fer. ung. în aur 3 1/2%	88.95
Impr. căil. fer. ung. în argint 4%	97.95
Bonuri rurale croate-slavone . . .	98.50
Impr. ung. cu premii . . . . .	207.—
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin .	161.65
Renta de hârtie austr. . . . .	100.05
Renta de argint austr. . . . .	100.—
Renta de aur austr. . . . .	119.85
Renta de corône austr. 4%	100.25
Bonuri rurale ungare 3 1/2%	91.35
Losuri din 1860. . . . .	156.50
Acții de-ale Băncei austro-ungară .	16.34
Acții de-ale Băncei ung. de credit.	807.52
Acții de-ale Băncei austr. de credit	678.50
Napoleondori . . . . .	19.06
Mărci imperiale germane. . . . .	117.55
London vista . . . . .	239.47 1/2
Paris vista. . . . .	95.20
Note italiene . . . . .	95.25

Cursul pieței Brașov.

Din 7 Decemvrie n. 1904.

Bancnote rom. Cump. 18.60	Vënd. 18.68
Argint român. „ 18.40	„ 18.80
Napoleondori „ 19.04	„ 19.10
Galbeni „ 11.20	„ 11.30
Ruble Rusesci „ 2.53	„ 2.54
Mărci germane „ 117.20	„ 117.40
Lire turcesci „ 21.50	„ 21.60
Scris. fonc. Albina 5%	101.—
„	102.—

Praturile-Seidlitz ale lui Moll

Veritabile numai, dacă fiecare sticlă este provēdută cu marea de apărare a lui A. Moll și cu subscrierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă al Praturilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celor mai cerbicioșe la stomach și pânțee, în contra cărceilor și acreiei la stomach, constipațiunei cronice, suferinței de ficat, congestiunei de sânge, haemorhoidelor și a celor mai diferite bôle femeesci a luat acest medicament de casă o răspândire, ce creșce mereu de mai multe decenii încôce. — Prețul unei sticli originale sigilate Corône 2.— Falsificațiunile se vor urmări pe cale judecătoreșcă.

Franzbranntwein și sare a lui Moll.

Veritabilu numai, dacă fiecare sticlă este provēdută cu marca de scutire și cu plumbul lui A. Moll.

Franzbranntwein-ul și sarea este foarte bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat) alină durerile de gôldină și reumatism și a altor urmări de recelă. Prețul unei sticli originale plumbate, Corône 1.90.

Săpun de copii a lui Moll.

Cel mai fin săpun de copii și dame fabricat după metoda cel mai nou pentru cultivarea rațională a peleii, cu deosebire pentru copii și adulți. Prețul unei bucăți Cor. — 40 Cinci bucăți Corône 1.80. Fie-care bucată de săpun, pentru copii este provēdută cu marca de apărare A. Moll.

Trimiterea principală prin

Farmacistul A. MOLL,

c. și r. furnisor al curții imperiale Viena, Tuchlauben 9

Comande din provincia se efectuează dînic prin rambursă postală.

La depozite se se ceră anuit preparatele provēdute cu iscălitura și marca de apărare a lui A. MOLL.

Depozite în Brașov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Victor Roth, Eugen Neutädter și engros la D. Eremia Nepoții.

Plecarea și sosirea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov.

Valabil din 1 Octomvrie st. n. 1904.

Plecarea trenurilor din Brașov.

- Dela Brașov la Budapesta:
- I. Trenul mixt la ôra 5-32 min. dimîn.
  - II. Tr. accel. (peste Clușiū) la ô. 2-45 m. p. m.
  - III. Trenul de pers. la ôra 8-7 min. sēra.
  - IV. Tr. accel. p. Arad la ôrele 10-26 m. sēra.

- Dela Brașov la Bucureșci:
- I. Trenul de persoane la ôra 3-55 m. dim.
  - II. Tren accel. la ôrele 4-59 m. dim.\*
  - \*) (Nu mai până în 15 Novembre).
  - III. Trenul mixt la ôrele 11-35 m. a. m.
  - IV. Trenul accel. la ôra 2-19 min. p. m. (ce vine pe la Clușiū).
  - V. Tren mixt la ôrele 6-50 sēra.\*
  - (care circulă numai la Predeal).

Dela Brașov la Kezdi-Oșorheiu și Ciuc-Ghimes:

- I. Trenul de pers. la ôra 5.25 min. dim.\*
- II. Trenul mixt la ôra 8-45 min. a. m.\*
- \*) (au legătură până la Ciuc-Gyimes).
- III. Trenul de per. la ôra 2-50 m. p. m. (are legătură cu Ciuc-Szereda).
- IV. Tren de pers. la ôrele 6.34 m. sēra.\*

Dela Brașov la Zērnesci (gara Bartolomeiu)

- I. Trenul mixt la ôra 9-2 min. a. m.
- II. Trenul mixt la ôra 5-26 min. p. m.

Sosirea trenurilor în Brașov:

- Dela Budapesta la Brașov:
- I. Tren acc. p. Arad la ôrele 4-52 m. dim.
  - II. Trenul de persoane la ôra 7-50 dim.
  - III. Tr. accel. peste Clușiū la ô. 2-9 m. p. m.
  - IV. Trenul mixt la ôra 9-27 min. sēra.

- Dela Bucureșci la Brașov:
- I. Tren. de pers. la ôra 7-28 min. dim.
  - II. Trenul accel. la ôra 2.18 min. p. m. (Are legătură cu Sibiu și Cluj).
  - III. Trenul pers. la ôra 4-55 m. p. m.
  - IV. Trenul mixt, la ôra 9-18 min. sēra.
  - V. Tr. accel. la ôrele 10-14 m. sēra. (Numai până în 15 Novembre).

Dela Kezdi-Oșorheiu și Ciuc-Ghimes la Brașov

- I. Trenul de persoane la ôre 8-25 m. dim. (are legătură cu Ciuc-Szereda).
- II. Trenul de pers. la ôra 1-59 m. p. m. (are legătură cu Ciuc-Gyimes).
- III. Trenul mixt, la ôra 6-10 m. sēra.\*
- IV. Tren mixt, la ôrele 10-1 m. sēra.

Dela Zērnesci la Brașov (gar. Bartolomeiu.)

- I. Trenul mixt la ôra 7-02 min. dim.
- II. Trenul mixt la ôra 1-12 min. p. m.

„Gazeta Transilvaniei“ cu numărul a 10 fil. se vînde la zarafal Dumitru Pop și la Eremias Nepoții.